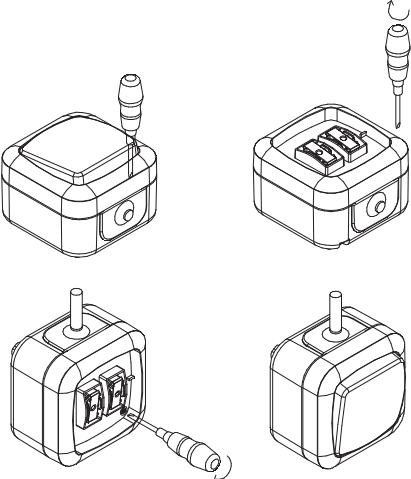




CZ Návod k použití

Vypínač do vlhkého prostředí

Úvod

Bezpodmínečně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžké zranění. V případě věcných nebo osobních škod, které vzniknou následkem neodborné manipulace nebo nedodržení bezpečnostních pokynů, výrobce nepřebírá žádné ručení. V takových případech zaniká nárok na záruku.

Tento návod si uschovejte a přiložte jej k výrobku, pokud výrobek odevzdáte jiným uživatelům.

Použití podle stanoveného účelu

Výrobek je určený pouze na běžné používání v domácnosti a podobné pevné elektrické instalace se střídavým napětím 250 V~. Může se instalovat na omítku v místnostech se zvýšenou vlhkostí, jako je např. prádelna, sklep nebo garáž.

Bezpečnostní pokyny

Pozor!

Instalaci mohou vykonávat pouze osoby s příslušnými znalostmi a zkušenostmi z oblasti elektronických zařízení.*)

Neodbornou instalaci ohrožujete:

- svůj vlastní život
- život uživatelů elektrických zařízení

Neodbornou instalaci riskujete závažné věcné škody, např.: v důsledku požáru.

V případě újmny na zdraví osob nebo věcných škod vám hrozí osobní ručení.

Obratťe se na elektroinstalatéra!

*) Požadované odborné znalosti pro instalaci

K vykonávání instalace je zapotřebí mít hlavně následující odborné znalosti:

- „5 bezpečnostních pravidel", které je třeba aplikovat: odpojení; zabezpečení proti opětovnému zapnutí; zjištění odpojení od napětí; uzemnění a zkratování; zakrytí a oddělení sousedních dílů a dílů pod napětím;
- výběr vhodného nářadí, měřicích přístrojů a případně osobního ochranného vybavení;
- vyhodnocení výsledků měření;
- výběr elektroinstalačního materiálu k zabezpečení podmínek odpojení;
- Druh IP krytí;
- zabudování elektroinstalačního materiálu;
- Druh napájecí sítě (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývající podmínky připojení (klasické nulování, ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.).

Při pracích na zásuvce se musí zajistit, aby byla příslušná pojistka/příslušný jistič vypnutá(y), tzn. zásuvka musí být bez napětí.

Technické údaje

max. zatížení	250 V~, 10 AX
Stupeň krytí	IP44*

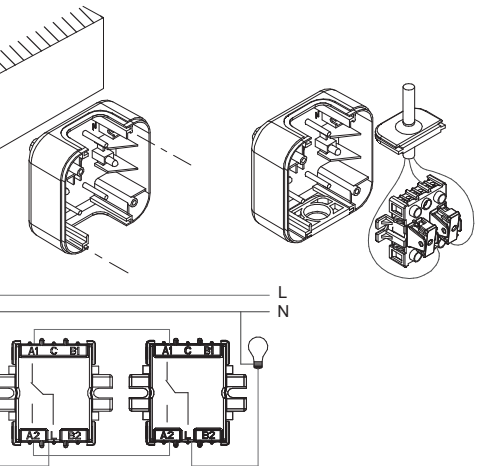
*) chráněné před pevnými cizími tělesy s průměrem ≥ 1,0 mm, jakož i ochrana před stříkající vodou ze všech stran

Instalace

Při připojení výrobku je nutné v postupovat podle následujících kroků:

Při montáži je nutné postupovat podle následujících kroků:

- Kolébkový prvek opatrně vypáčete pomocí malého šroubováku na horním nebo dolním konci a sejměte.
- Odstraňte 2 šrouby
- Sejměte kryt.
- Vytáhněte spínací jednotky ze zásuvky
- Vyrovnejte a upevněte sokl. POZOR! Výrobek upevněte pouze ve vodorovné poloze. Dbejte na označení „nahofe“ na zadní straně!
- Napětí vypněte pomocí pojistky
- Zkontrolujte odpojení od napětí, zajistěte proti opětovnému zapnutí
- Konce vodičů odizolujte cca na 8 až 11 mm.
- Ze zásuvky vysuňte kabelovou průchodku
- Prorazte průchod pro kabel
- Zaveďte síťový kabel do kabelové průchodky a jednotlivé vodiče odborně připojte podle schématu zapojení. VAROVÁNÍ! Nesmí se poškodit žádný kabel/izolace!
- Umístěte spínací jednotky do zásuvky. Aby se usnadnilo připojení, je v případě kabelového vstupu shora možné vložit připojovací jednotky do zásuvky otočené o 180°. POZOR! Dávejte pozor, aby se kabely nepřískříply!
- Kabelovou průchodku zasuňte do výřezu zásuvky.



- Zkontrolujte správné připojení
- Zkontroluje správné fungování pomocí dvoupólového testeru napětí
- Kryt opět připevněte pomocí 2 šroubů.
- Kolébkový prvek nechte zasmeknout

Demontáž

- Napětí vypněte pomocí pojistky a zkontrolujte odpojení od napětí
- Odmontujte kryt, uvolněte a sejměte sokl.
- Povolte kabelový šroubový spoj a uvolněte vodiče

Čištění a ošetřování

- Před čištěním vypněte napětí pomocí pojistky a zkontrolujte odpojení od napětí.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala žádná kapalina.
- Nepoužívejte žádná žíravá čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na drhnutí.
- K čištění používejte suchou utěrku, která nepouští vlákna.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...

	NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrtelného zranění! Neodborné provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.
	NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Veškeré práce na odstraňování možných poruch by měly být prováděny ve vypnutém stavu (vypnutí jistič). Veškeré práce by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Zásuvka/spínač nefunguje.	Není přítomno síťové napětí?	Zkontrolujte jistič. Kontaktujte odborníka.
	Není připojený přístroj vadný?	Pokud je to možné, zkontrolujte připojený přístroj, příp. vyměňte.
	Není zásuvka/spínač vypnutá(y) prostřednictvím spínače?	Zkontrolujte polohu vypínače
	Vadný připojovací kabel?	Kontaktujte odborníka.
	Nesprávné připojení?	Vypněte jistič a zkontrolujte připojení podle výkresu zapojení. Kontaktujte odborníka.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrazení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.



SK Návod na použitie

Vypínač do vlhkého prostredia

Úvod

Bezpodmiennečne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/ alebo ťažké zranenia. Za vecné škody a ujmy na zdraví, ktoré vzniknú v dôsledku neodbornej manipulácie a nedodržania bezpečnostných upozornení, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. V takýchto prípadoch zaniká nárok na záruku.

Tento návod si uschovajte a priložte ho k výrobku, keď výrobok odevzdáte iným používateľom.

Používanie v súlade s určením

Výrobok je určený len na bežné používanie v domácnosti a podobné pevné elektrické inštalácie so striedavým napätím 250 V~. Môže sa inštalovať na omietku v miestnostiach so zvýšenou vlhkosťou, ako je napr. pracovňa, pivnica alebo garáž.

Bezpečnostné upozornenie

Pozor!

Inštaláciu smú vykonávať iba osoby s príslušnými znalosťami a skúsenosťami v oblasti elektronických zariadení.*)

Neodbornou inštaláciou ohrožujete:

- svoj vlastný život
- život používateľov elektrických zariadení

Neodbornou inštaláciou riskujete závažné vecné škody, napr.:

požiar.
Hrozí vám osobné ručenie v prípade škôd na zdraví osôb alebo vecných škôd.

Obráťte sa na elektroinštalatéra!

*) Potrebné odborné znalosti pre inštaláciu

Pre vykonanie inštalácie sú obzvlášť potrebné hlavne nasledujúce odborné znalosti:

- „5 bezpečnostných pravidiel", ktoré treba aplikovať: odpojenie; zabezpečenie proti opätovnému zapnuti; zistenie odpojenia od napätia; uzemnenie a skratovanie; zakrytie alebo prehradenie susedných dielov a dielov pod napätím;
- Výber vhodného náradia, meracích prístrojov a poprípadе osobného ochranného výstroja;
- Vyhodnotenie výsledkov meraní;
- Výber elektroinštalačného materiálu na zabezpečenie podmienok odpojenia;
- Druhy IP krytia;
- Montáž elektroinštalačného materiálu;
- Druh napájacej siete (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývajúce podmienky pripojenia (klasické nulovanie, ochranné uzemnenie, potrebné dodatočné opatrenia atď.).

Pri prácach na zásuvke musí byť zabezpečené, že príslušná poistka/príslušný iistič bude vypnutý, t. j. zásuvka musí byť bez napätia.

Technické údaje

max. zaťaženie	250 V~, 10 AX
Ochrana	IP44*

*) chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom ≥ 1,0 mm, ako aj ochrana pred striedajúcou vodou zo všetkých strán

Inštalácia

Pripojenie výrobku sa musí vykonať v nasledujúcich krokoch:

Montáž sa musí vykonať v nasledujúcich krokoch:

- Kolískový prvok opatrne vypáčte pomocou malého skrutkovača na hornom alebo dolnom konci a vyberte ho.
- Odstráňte 2 skrutky
- Zložte kryt.
- Vytiahnite spínacie jednotky zo zásuvky
- Vyrovnajte a upevnite sokel. POZOR! Výrobok pripevňujte výlučne v horizontálnej polohe. Dbajte na označenie „hore“ na zadnej strane!
- Napätie vypnite pomocou poistky
- Skontrolujte odpojenie od napätia, zaistite proti opätovnému zapnuti
- Konce vodičov odizolujte cca na 8 až 11 mm.
- Zo zásuvky vysuňte kábllovú priechodku
- Prerazte priechod na kábel
- Zasuňte sieťový kábel do kábllovej priechodky a jednotlivé vodiče odbornе pripojte podľa schémy zapojenia. VAROVANIE! Nesmie sa poškodiť žiadny kábel/izolácia!
- Umiestnite spínačové jednotky do zásuvky. Aby sa uľahčilo pripojenie, je možné v prípade káblového vstupu zhora vložiť pripojovacie jednotky do zásuvky otočené o 180°. POZOR! Dávajte pozor, aby ste neprivreli káble!
- Kábllovú priechodku zasuňte do výrezu zásuvky.
- Skontrolujte správne pripojenie.
- Skontrolujte správne fungovanie pomocou dvopólového testera napätia
- Kryt znova pripevnite 2 skrutkami.
- Kolískový prvok nechajte zapadnúť.

Demontáž

- Napätie vypnite prostredníctvom poistky a skontrolujte odpojenie od napätia
- Kryt demontujte, uvoľnite a vyberte sokel.
- Uvoľnite kábllový skrutkový spoj a uvoľnite vodiče.

Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vypnite napätie prostredníctvom poistky a skontrolujte odpojenie od napätia.
- Dávajte pozor na to, aby do krytu neprenikla kvapalina
- Nepoužívajte žieravé a abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje...

	NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude viac bezpečne fungovať. Ohrožujete tým seba a vaše okolie.
--	--

	NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Všetky činnosti určené na odstránenie možných rušení sa musia vykonávať vo vypnutom stave (vypnuté poistky). Všetky činnosti by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
--	--

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetříte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Zásuvka/spínač nefunguje.	Bez sieťového napájania?	Skontrolujte poistky. Kontaktujte odborníkov.
	Nie je pripojené zariadenie poškodené?	Ak je to možné, pripojené zariadenie skontrolujte, príp. vymeňte.
	Nie je zásuvka/spínač vypnutá/-ý prostredníctvom spínača?	Skontrolujte polohu a skontrolujte zapojenie spínača
	Je chybný pripojovací kábel?	Kontaktujte odborníkov.
	Je nesprávne pripojenie?	Vypnite poistky a skontrolujte zapojenie v súlade s náčrtom zapojenia. Kontaktujte odborníkov.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebice, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrať zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odevzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

– Tieto materiály odevzdajte na opätovné využitie.

